

2009 H1N1 ԻՆՖԼՈՒԵՆԶԱՅԻ ՊԱՏՎԱՍՏ

Չակտիվացված ("գրիպի սրսկում")

ԻՆՉ ՊԵՏՔ Ե ԴՈՒՔ ԻՍԱՆԱՔ

Պատվաստի մասին ճատ Տեղեկություններ Կան Իսպաններենով Եւ Այլ Լեզուներով: Տես www.immunize.org/vis:

1 ԻՆՉ Ե 2009 H1N1 ԻՆՖԼՈՒԵՆԶԱՆ:

2009 H1N1 ինֆլուենզան (երբեմն կոչվում է հոգի գրիպ) առաջանում է ինֆլուենզայի մանրէի նոր դեֆորմացիայից: Այն տարածվել է շատ երկրներում:

Գրիպի մյուս մանրէների նման, 2009 H1N1-ը տարածվում է մարդուց մարդ՝ հազից, փռչողցից, եւ երբեմն մանրէով վարակված առարկաներին ձեռք տալուց:

2009 H1N1-ի նշանները կարող են ներառել.

- Հոգնաճութային
- Տաքություն
- Կոկորդի ցավ
- Մկանային ցավեր
- Դող
- Հագ
- Փռչող

Որոշ մարդիկ ունենում են նաեւ փորհարություն եւ փսխուկ:

Մեծ մասը լավ է զգում մեկ շաբաթվա ընթացքում: Բայց որոշ մարդիկ հիվանդանում են թոքերի բորբոքումով կամ այլ լուրջ հիվանդություններով: Որոշ մարդիկ պետք է հոսպիտալացվեն, եւ ոմանք մահանում են:

2 2009 H1N1-ը ինչպե՞ս է տարբերվում սովորական (սեզոնային) գրիպից:

Սեզոնային գրիպի մանրէները տարեցտարի փոխվում են, բայց դրանք սերտորեն կապակցված են իրար հետ:

Մարդիկ, ովքեր անցյալում վարակվել են գրիպով, սովորաբար որոշակի իմունիտետ ունեն սեզոնային գրիպի մանրէների հանդեպ (նրանց մարմինները մանրէների դեմ պայքարելու որոշ կարողություն են ձեռք բերել):

2009 H1N1 գրիպի մանրէն մանրէի նոր դեֆորմացիա է: Դա սեզոնային գրիպի մանրէից շատ տարբեր է:

Ճատ մարդիկ 2009 H1N1-ի գրիպի նկատմամբ թույլ իմունիտետ ունեն կամ երբեք չունեն (նրանց մարմինները պատրաստված չեն մանրէի դեմ պայքարելու համար):

3 2009 H1N1 ինֆլուենզայի պատվաստը

2009 H1N1 ինֆլուենզայի դեմ պաշտպանվելու պատվաստները տրամադրվում են:

- Այս պատվաստները պատրաստված են ճիշտ սեզոնային գրիպի պատվաստների նման:
- Դրանք պետք է որ նույնքան ապահով եւ արդյունավետ լինեն, ինչպես սեզոնային գրիպի պատվաստները:
- Դրանք չեն կանխարգելի այլ մանրէների պատճառած «ինֆլուենզային նմանվող» հիվանդությունները:
- Դրանք չեն կանխարգելի սեզոնային գրիպը: **Եթե դուք ուզում եք պաշտպանված լինել սեզոնային գրիպից, ապա դուք պետք է նաեւ սեզոնային ինֆլուենզայի պատվաստ ստանաք:**

Չակտիվացված պատվաստը (պատվաստ, որի մեջ կա սպանված մանրէ) սրսկվում է մկանի մեջ, գրիպի տարեկան սրսկման նման: **Այս թերթիկը նկարագրում է չակտիվացված պատվաստը:**

Կենդանի, միջնուգային պատվաստը (քթանցքի մեջ ցողվող պատվաստը) նույնպես տրամադրվում է: Այն նկարագրվում է առանձին թերթիկի վրա:

Որոշ չակտիվացված 2009 H1N1 պատվաստներ պարունակում են թիմերոզալ կոչվող պահպանիչը՝ բացիլներից հեռու պահելու համար պատվաստը: Ոմանք այն կարծիքն են արտահայտում, թե թիմերոզալը կարող է առնչություն ունենալ օթիզմի հետ: 2004 թվականին փորձագետների մի խումբ Բժշկության հետազոտություններում վերանայեց շատ աշխատություններ՝ քննարկելով այս տեսությունը եւ ոչ մի առնչություն չգտավ թիմերոզալի եւ օթիզմի միջեւ: Այդ ժամանակվանից ի վեր լրացուցիչ ուսումնասիրություններ եւս նույն եզրակացության են հանգել:

4 Ո՞վ պետք է ստանա 2009 H1N1 ինֆլուենզայի պատվաստ եւ ե՞րբ:

ՈՎ

Խմբերը, որոնց խորհուրդ է տրվում առաջինը ստանալ 2009 H1N1 պատվաստը, հետեւյալներն են.

- Հղի կանայք
- Մարդիկ, ովքեր ապրում են 6 ամսականից փոքր երեխաների հետ կամ խնամում են նրանց
- Առողջապահական եւ արտակարգ խնամքի բժշկական անձնակազմ
- 6 ամսականից մինչեւ 24 տարեկան որեւէ մեկը
- 25 տարեկանից մինչեւ 64 տարեկան որեւէ մեկը, ով որոշակի խրոնիկական առողջական վիճակ ունի կամ տկարացած իմունային համակարգ

Երբ պատվաստի ավելի շատ քանակ է տրամադրվում, հետեւյալ խմբերը նույնպես պետք է պատվաստվեն.

- 25 տարեկանից մինչեւ 64 տարեկան առողջ մարդիկ
- 65 տարեկան եւ ավելի մեծ չափահաս մարդիկ

Դաշնակցային կառավարությունը մատակարարում է այս պատվաստը՝ կամավորական հիմունքով ստանալու համար: Այնուամենայնիվ, նահանգային օրենքը կամ գործատերերը կարող են պահանջել որոշակի մարդկանց պատվաստումը:

ԵՐԲ

Պատվաստվիր անմիջապես, երբ պատվաստը տրամադրելի լինի:

Մինչեւ 9 տարեկան երեխաները պետք է ստանան պատվաստի երկու չափաբաժին, մոտ մեկ ամիս տարբերությամբ: Ավելի մեծ երեխաները եւ չափահասները կարիք ունեն միայն մեկ չափաբաժին:

5

Որոշ մարդիկ պետք է պատվաստանան կամ պետք է սպասեն

Դուք պետք է ստանաք 2009 H1N1 գրիպի պատվաստը, եթե դուք **ծվի** կամ **պատվաստի մեջ գտնվող բաղադրանյութերի** նկատմամբ **ծանր (կյանքի համար վտանգավոր) ալերգիա** ունեք: *Ձեզ պատվաստող անձին տեղեկացրեք, եթե դուք որեւէ ծանր ալերգիա ունեք:*

Նույնպես ասեք նրանց, եթե դուք երբեւիցե ունեցել եք.

- Կյանքի համար վտանգավոր ալերգիկ ռեակցիա գրիպի սեզոնային պատվաստի չափաբաժինը ստանալուց հետո,
- Guillain-Barré Սինդրոմ (ծանր անդամալուծող հիվանդություն, որը նույնպես կոչվում է GBS):

Սրանք կարող են պատվաստից խուսափելու պատճառներ չլինել, բայց բժշկական անձնակազմը կարող է օգնել ձեզ որոշում կայացնելու:

Եթե դուք չափավոր կամ ծանր հիվանդ եք, ձեզ խորհուրդ կտրվի սպասել մինչեւ առողջանալը, նախքան դուք պատվաստը կստանաք: Եթե դուք թեթեւ մրսածություն կամ այլ թեթեւ հիվանդություն ունեք, սովորաբար սպասելու կարիք չկա:

Հղի կամ կրծքով կերակրող կանայք կարող են ստանալ չակտիվացված 2009 H1N1 գրիպի պատվաստ:

Չակտիվացված 2009 H1N1 պատվաստը կարող է տրվել այլ պատվաստների հետ միաժամանակ, ներառյալ սեզոնային ինֆլուենզայի պատվաստը:

6

Ի՞նչ են 2009 H1N1 ինֆլուենզայի պատվաստի վտանգները:

Պատվաստը մյուս դեղերի նման կարող է լուրջ պրոբլեմ առաջացնել, ինչպես ծանր ալերգիկ ռեակցիա: Բայց որեւէ պատվաստի՝ ծանր վնաս կամ մահ առաջացնելու վտանգը չափազանց փոքր է:

2009 H1N1 պատվաստի մեջ մանրէն սպանված է, այսպիսով դուք չեք կարող ինֆլուենզայով վարակվել պատվաստից:

2009 H1N1 պատվաստի վտանգները նման են սեզոնային չակտիվացված գրիպի պատվաստի վտանգներին.

Թեթեւ պրոբլեմներ.

- ցավ, կարմրություն, փափկություն կամ այտուցվածություն ասեղի տեղում
- ուշաթափություն (գլխավորաբար դեռահասների մոտ)
- գլխացավ, մկանային ցավեր
- տաքություն
- սրտխառնուք

Եթե այս պրոբլեմները լինեն, սովորաբար դրանք կսկսվեն սրսկումից քիչ անց եւ կտեսնեն 1-2 օր:

Ծանր խնդիրներ.

- Պատվաստի հետեւանքով կյանքին սպառնացող ալերգիկ ռեակցիաները շատ հազվադեպ են: Եթե դրանք պատահեն, դա կլինի ներարկումից ընդամենը մի քանի րոպեից մինչեւ մի քանի ժամվա ընթացքում:
- 1976-ին չակտիվացված խոզի գրիպի պատվաստի նախնական տեսակը առընչեցին Guillain-Barré Սինդրոմի դեպքերի հետ (GBS): Այդ ժամանակվանից գրիպի պատվաստները որոշակիորեն GBS-ի հետ չեն առնչվել:

7

Ի՞նչ անել ծանր ռեակցիայի դեպքում:

Ես ինչի՞ վրա պետք է ուշադրություն դարձնեմ:

Որեւէ անսովոր վիճակի, ինչպես բարձր տաքություն կամ վարքագծի փոփոխություն: Ծանր ալերգիկ ռեակցիայի նշաններ կարող են լինել ծանր շնչառությունը, խռպոտությունը կամ խոխոռոցը, ցաները, գունատությունը, թուլությունը, սրտի արագ բաբախումը կամ գլխապտույտը:

Ես ի՞նչ պետք է անեմ:

- **Չանգեք** բժշկին, կամ տվյալ անձին անմիջապես բժշկի տարեք:
- **Ասեք** բժշկին ինչ է պատահել, դեպքի օրը եւ ժամանակը եւ պատվաստումը երբ է կատարվել:
- **Խնդրեք** ձեր խնամատարին, որպեսզի ռեակցիայի մասին տեղեկագրի՝ լրացնելով Պատվաստի Չակագ դեցոլթյան Դեպքերի Տեղեկագրման Չամակարգի (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ձեւ: Կամ դուք կարող եք տեղեկագիրը գրանցել VAERS կայքում www.vaers.hhs.gov հասցեով կամ զանգել **1-800-822-7967** համարով:

VAERS-ը բժշկական խորհուրդներ չի մատակարարում:

8

Պատվաստի վնասվածքի փոխհատուցում

Եթե դուք կամ ձեր երեխան պատվաստից ռեակցիա եք ունեցել, ապա դատի տալու ձեր հնարավորությունը սահմանափակվում է օրենքով:

Այնուամենայնիվ, ստեղծվել է դաշնակցային մի ծրագիր՝ վճարելու պատվաստից լուրջ ռեակցիա ունեցող որոշ մարդկանց բժշկական խնամքի եւ այլ հատուկ ծախսերի համար: Այս ծրագրի մասին հավելյալ տեղեկություններ իմանալու համար զանգեք **1-888-275-4772** համարով կամ այցելեք ծրագրի կայքը՝ www.hrsa.gov/countermesasurescomp/default.htm:

9

Ինչպե՞ս կարող եմ ավելի տեղեկություն ունենալ:

- Հարցրեք ձեր խնամատարին: Նրանք կարող են ձեզ տալ պատվաստի փաթեթի ներդիրը կամ առաջարկել տեղեկության այլ աղբյուրներ:
- Չանգեք ձեր տեղական կամ նահանգային բաժանմունք:
- Կապվեք Հիվանդությունների Կառավարման եւ Կանխարգելման Կենտրոնների հետ (CDC).
 - Չանգեք **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** կամ
 - Այցելեք CDC-ի կայքը՝ www.cdc.gov/h1n1flu կամ www.cdc.gov/flu
- Այցելեք կայքը՝ www.flu.gov



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

